ANEXO 2

VELOCIDADES DE TRANSFERENCIA MINIMAS POR NAVE (TOM)

De acuerdo al Contrato de Concesión, ATI S.A. debe cumplir con las siguientes Velocidades de Transferencia Mínimas y Promedios considerando como Etapa I, el período transcurrido entre el mes 1 y el mes 12 contados desde la fecha de entrega de la concesión (1º de Marzo del 2.003) y como Etapa II, el período que se inicia una vez transcurridos los 12 meses contados desde la fecha de entrega de la concesión.

CUADRO 1

TIPO NAVE/CARGA	ETAPA I	ETAPA II	UNIDAD MEDIDA	OBSERVACIONES
(1) Full Container Carga Contenedor	7	21	Contenedor/ Hora Contenedor/ Hora Nave	Etapa 1: Velocidad se aplica a grúa dominante (4) Etapa 2: Velocidad se aplica a la nave.
Otras Naves (3) Carga en Contenedor.	7	7	Contenedor/ Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga cobre cátodos	100	120	Toneladas / Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Otras Naves (3) Cobre Cátodos	80	100	Toneladas / Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga Concentrado de Minerales	200	250	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel embarque, excluye concentrado de minerales	100	100	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel Mineral Desemb.	80	80	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel vegetal desemb.	70	70	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel poluente (Zn,Cu) movilizada a través de Terminal de Graneles	---	270	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica por turno de trabajo a la nave.

Otras Naves (3) Otras Cargas	40	40	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.

(1) Nave Full Container: Se define como aquella nave en que el 90% de la carga total transferida se encuentra en contenedores.
(2) Nave Bulk Carrier: Se define como aquella nave diseñada para el transporte exclusivo de carga a granel.
(3) Otras Naves: Se define como cualquier nave que no es nave Full Container, ni nave Bulk Carrier.
(4) Grúa dominante: Se entiende por la maniobra propia de la nave que tiene asociado el mayor número de movimientos en las faenas de embarque y desembarque.

VELOCIDADES DE TRANSFERENCIA PROMEDIO (TOMA)

En el plazo de la Concesión se han identificado diferentes periodos donde los estándares a cumplir por ATI S.A. se van incrementando.

CUADRO 2

PERIODO	TRIMESTRE
Inicial	5 al 9
Definitivo	10 en adelante

VELOCIDADES DE TRANSFERENCIA PROMEDIO (TOMA)

CUADRO 3

TIPO NAVE/CARGA	ETAPA I	ETAPA II	UNIDAD MEDIDA	OBSERVACIONES
(1) Full Container Carga Contenedor.	7	21	Contenedor/ Hora Contenedor/ Hora Nave	Etapa 1: Velocidad se aplica a grúa dominante (4) Etapa 2: Velocidad se aplica a la nave.
Otras Naves (3) Carga en Contenedor.	8	8	Contenedor/ Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga cobre cátodos	120	140	Toneladas / Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Otras Naves (3) Cobre Cátodos	100	120	Toneladas / Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga Concentrado de Minerales	240	280	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel embarque, excluye concentrado de minerales	120	120	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel Mineral Desemb.	95	95	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel vegetal desemb.	85	85	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.
Naves Bulk Carrier (2) Carga granel poluente (Zn,Cu) movilizada a través de Terminal de Graneles	---	300	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica por turno de trabajo a la nave.
Otras Naves (3) Otras Cargas	45	45	Tonelada /Hora	Esta velocidad se aplica a la bodega dominante.

(1) Nave Full Container: Se define como aquella nave en que el 90% de la carga total transferida se encuentra en contenedores.
(2) Nave Bulk Carrier: Se define como aquella nave diseñada para el transporte exclusivo de carga a granel.
(3) Otras Naves: Se define como cualquier nave que no es nave Full Container, ni nave Bulk Carrier.
(4) Grúa dominante: Se entiende por la maniobra propia de la nave que tiene asociado el mayor número de movimientos en las faenas de embarque y desembarque.